



Puppet Pamphlet: an information memo from the Puppetry Museum  
Puppenpamphlet: eine kurze Mitteilung des Puppentheatermuseums  
Number/Nummer 166e

## **A look behind the scenes of puppet theatre**

Under the name *A look behind the scenes of puppet theatre/ Een kijkje in de poppenkast*, the Dutch Puppetry Museum has compiled a travelling, bilingual and educative exhibition for visually impaired figures a.o. A touch-and-feel meeting with international and characteristic puppet theatre figures. In addition to the theme, the exhibition also includes tactile illustrations with texts in braille and combined script.

### **Exhibition**

Layout	The exhibition can be set up at various venues.
Exhibition area	Floor space needed: ± 80 m <sup>2</sup> .
Puppet play	2.00 m x 1.50 m.
Concept	The exhibition is created by Otto van der Mieden.
Pictures	Elsje Zwart.
Tactile book	Birgit Tomesen and Otto van der Mieden.

## **Technical specifications**

Assembly and disassembly time	Approx twenty hours – two/three days.
Lighting	Existing light sources can be used, with added directional spotlighting. Bright sunlight must be avoided.
Electric power	Earthed sockets: 16 amp.
Rental charge	Per week or part of week: € 850.- (excl. VAT).
Performance in Dutch, Frisian, English and German	€ 475.- (excl. VAT).
Performance time	Seven minutes.
Transport charge	Small lorry: € 0.35 per km (excl. parking charges, toll fees and VAT) + other travel costs.
Accommodation costs	Hotel and food – for one or two persons – for the account of the borrower/organisation (if necessary during the entire exhibition period).

## **Insurance\***

Insurance cover

From site to site, for the account of the borrower.  
Value: € 79.500.-

## **T**arget audience and education

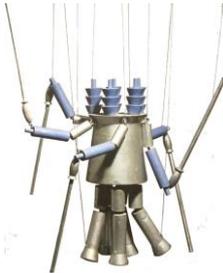
Age range

Children and adults.

DIY/

Try it yourself?

One puppet theatre with typical glove puppet characters and tactile audio books in Dutch, Frisian, English and German. Tactile images, films, sound clips, multimedia, background music and audio display.



\* Insurance. For the record, we would like to point out that supervision and support will be required throughout the exhibition given the stipulations of use that may be set by your insurance in this respect. Although all the artefacts should - and are allowed to be - touched, the exhibited objects will remain very fragile and vulnerable.

## **D**ocuments

Visitor information

Exhibition texts in Dutch and English (combined script).

Documentation

Various Puppetry Museum pamphlets, posters, books, postcards and masks.

## **H**yperlinks

<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/pdf/Pamphlet165d.pdf> (information tactile audio book – English),  
<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/Pdf/Pamphlet165c.pdf> (information tactile audio book – German),  
<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/pdf/pamflet165a.pdf> (information tactile audio book – Dutch),  
<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/pdf/Pamphlet159d.pdf> (information exhibition – English).

## **A**nnex

Tecnical details – German: Geschäftsbedingungen.

- Picture:** 'Die Wache'/'The Sentry', one of the objects from the exhibition. Artist: Sophie Taeuber-Arp (replica, 2018). A military guard who symbolises the violence of the First World War. It is one of the sinister characters from 'König Hirsch' ('King Deer'), a marionette performance from 1918, in which each of the characters are both victims and perpetrators.



## **Geschäftsbedingungen**

Puppet Pamphlet/Puppenpamphlet: Number/Nummer 166e.

### **Basis-Ausstellung – Ein Blick ins Puppentheater**

Wir liefern eine Basis-Ausstellung. Alle Ausstellungsstücke – Ausstellungseinheiten, Puppen, Figuren und Objekte – hängen miteinander zusammen. Eine Aufsicht wäre wohl nützlich. Obwohl die Objekte berührt werden dürfen, ja sogar müssen, sind sie recht fragil. Die Ausstellung ist für Jung und Alt, für Sehende, Blinde und Schlechtsehende geeignet. Die Ausstellungstexte sind auf Englisch und Niederländisch sowohl in Druckschrift als auch in Braille abgefasst. Die Texte der taktilen Bücher und das Puppenspiel liegen auf Niederländisch, Friesisch, Englisch und Deutsch vor, ebenfalls in Druckschrift und in Braille. Die Ausstellung ist für Kindergärten nicht besonders geeignet, das Puppenspiel und die Hörbücher hingegen schon. Eine Erklärung bzw. Führung durch die Ausstellung ist für Blinde und Schlechtsehende notwendig.

Dauer Aufbau: höchstens zwei bis drei Tage. Wir freuen uns über Hilfe beim Aus- und Einladen. Der Abbau dauert einen Tag.

Hotelübernachtungen und Aufenthaltsspesen und Festival tickets (1/2 Teilnehmer) gehen auf Rechnung des Abnehmers/Organisation.

## **Raum**

Für die Ausstellung brauchen wir einen Raum von mindestens 5 x 6 m. Dann ist Platz für höchstens 3 Besucher/Teilnehmer auf einmal. Deshalb wäre ein Raum von etwa 80 m<sup>2</sup> besser. Es könnten dann mehrere (blinde) Personen auf einmal durch die Ausstellung gehen und 5-8 Personen an einer Führung teilnehmen. Für das Spiel erforderliche Oberfläche: 2 x 1,50 m (mindestens). Höchstanzahl Zuschauer: 20. Nutzung Hörbücher: höchstens 5-8 Teilnehmer.

Wir brauchen Stromanschlüsse. Der Ausstellungsraum muss ganz leer sein. Vitrinen sind nicht erforderlich. Einen Tisch mit ein paar Stühlen würden wir sehr schätzen. Vergessen Sie auch nicht, dass Ihre Organisation eine Versicherung\* im Wert von 79.500,- Euro wird abschließen müssen.

\* Versicherung. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die Beaufsichtigung der Exponate für die Dauer der Ausstellung im Hinblick auf die Bedingungen, die Ihre Versicherung möglicherweise für die Ausstellung stellen wird, unabdingbar ist. Die Objekte sollen zwar berührt werden, sind aber andererseits sehr fragil.

## □ **Hyperlinks**

Mit dem Link hier unten zu dem Video erhalten Sie einen Eindruck von der Stimmung, in der die Ausstellung gehalten ist: [http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/expo\\_en.Html](http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/expo_en.Html) (Impression von der Ausstellung und Fühlbuch in Vorchten und Feanwâlden/Friesland).

Mehr Information über das taktile Buch und das Puppenspiel finden Sie auf:

<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/kusdu.html>;

<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/Pdf/Pamphlet165c.pdf>;

<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/pdf/Pamphlet167e.pdf>.

<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/pdf/blindprojectinsurance.pdf>.



Stichting Het Poppenspe(e)lmuseum (ANBI)

Musée de Marionnettes et de Guignol Puppetry Museum Puppentheatermuseum  
Kerkweg 38 8193 KL Vorchten NL Tel./Tél./Phone: +31(0)578 - 56 02 39/63 13 29  
[info@poppenspelmuseum.nl](mailto:info@poppenspelmuseum.nl) [www.poppenspelmuseum.nl](http://www.poppenspelmuseum.nl) [www.poppenspel.info](http://www.poppenspel.info)  
[www.poppenspelmuseum.nl/onderwijs](http://www.poppenspelmuseum.nl/onderwijs) [www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl](http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl)  
[www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/Blinden](http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/Blinden)  
[www.geheugenvannederland.nl/poppenspel2](http://www.geheugenvannederland.nl/poppenspel2)